

SENCOR®

SCE 2100BK
SCE 2101RD



SK ■ Kávovar

Preklad pôvodného návodu

Dôležité bezpečnostné pokyny**ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.**

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržiavajte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Hrozí možné poranenie pri nesprávnom používaní.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Tento prístroj je určený iba na použitie v domácnosti. Nie je určený na použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách;
 - v poľnohospodárstve;
 - hostia v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
 - v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
- Neponárajte spotrebič, prívodný kábel ani zástrčku prívodného kábla do vody ani inej tekutiny.
- Zabráňte kontaktu prívodného kábla a zástrčky s vodou alebo inou tekutinou.
- Zásobník na vodu utrite mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode. Utrite čistou utierkou dosucha. Sklenené hrnčeky umyte v teplej vode s trochou kuchynského prípravku na umývanie riadu, opláchnite a utrite čistou utierkou dosucha.

**UPOZORNENIE:**

Nikdy neplňte kanvicový kávovar nad maximálnu hladinu, pretože horúca spenená káva alebo iné tekutiny (napr. mlieko) môžu počas ohrevu pretiecť.

- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným prívodným káblom je zakázané používať.

- Používajte spotrebič podľa pokynov uvedených v návode na použitie. V opačnom prípade môže dôjsť k vzniku poranenia, poškodeniu spotrebiča alebo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič je určený výhradne na prípravu prekvapkávanej kávy. Spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa jeho nominálne napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Z bezpečnostných dôvodov neodporúčame používať rozvodku alebo predlžovací kábel.
- Spotrebič neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ho umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
- Spotrebič neodkladajte na elektrický alebo plynový varič alebo do blízkosti otvoreného ohňa.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
- Spotrebič sa nesmie používať bez držiaka filtra a filtra na kávu. Nikdy nesypete kávu ani kávové zrná priamo do držiaka filtra.
- Pri prevádzke vystupuje z ventilačných otvorov horúca para. Z tohto dôvodu ponechajte nad spotrebičom aspoň 20 cm voľného priestoru.
- Zásobník na vodu plňte čistou studenou vodou. Nelejte doň ohriatu vodu alebo iné tekutiny ani doň nekladajte žiadne predmety. Maximálna kapacita zásobníka na vodu je 0,3 l. Zásobník nepreplňujte.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že je zásobník naplnený dostatočným množstvom vody, že veko spotrebiča je riadne uzatvorené a že kanvica je umiestnená na ohrievacej platni. Hladina vody v zásobníku nesmie presahovať rysku maxima.



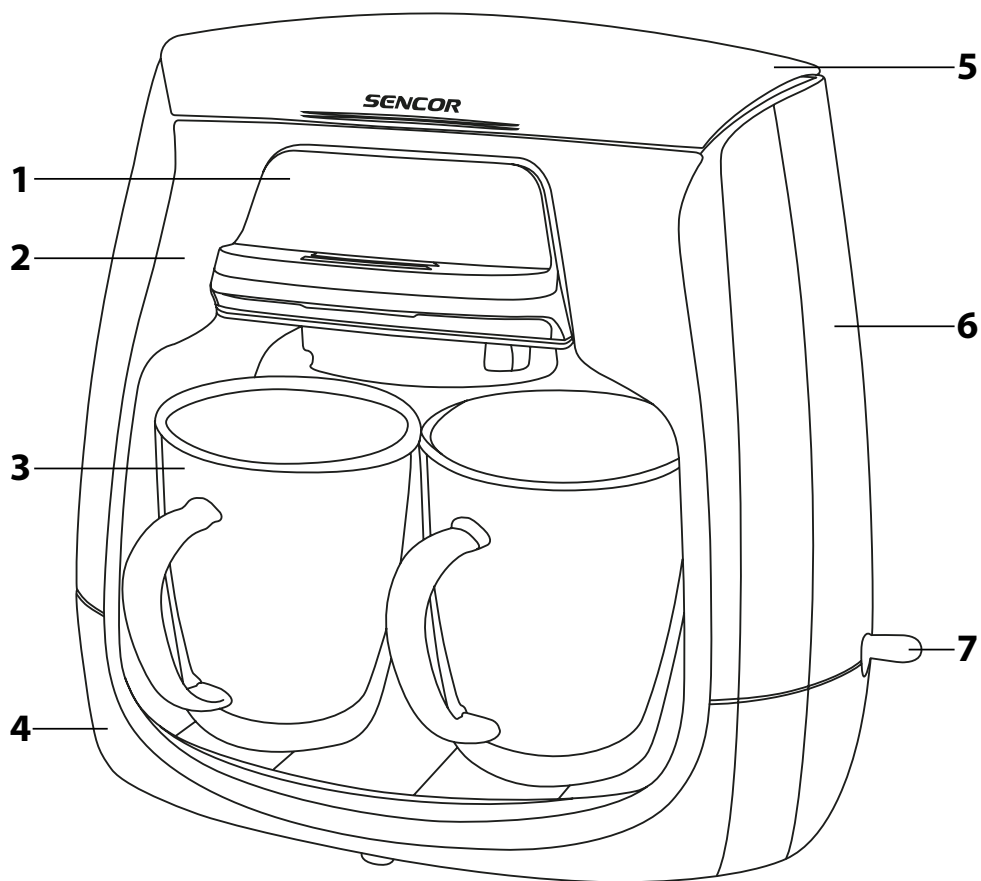
Varovanie:

Počas procesu prípravy kávy neotvárajte veko zásobníka na vodu.

- Hrnčeky, do ktorých sa pripravuje káva, vždy uchopte za madlo. Pri manipulácii s hrnčeky naplnenými horúcou kávou dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu.

- Pri používaní spotrebiča pravidelne kontrolujte stav vody v zásobníku. Ak hladina vody klesne pod rysku minima, doplňte ju. Pred doplnením vody spotrebič najskôr vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky.
- Pred opakovaným použitím spotrebič vypnite a nechajte ho 10 minút vychladnúť.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostnou tepelnou poistkou, ktorá automaticky preruší elektrický obvod v prípade, že dôjde k jeho prehriatiu. Ak takáto situácia nastane, odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Po vychladnutí môžete spotrebič opäť používať. Zásobník nenaplnujte studenou vodou s cieľom rýchleho ochladenia ohrievacieho telesa.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, ak ho nechávate bez dozoru, pred zostavením, rozoberaním, pred plnením zásobníka, pred premiestnením alebo čistením. Pred čistením a premiestnením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Spotrebič a jeho príslušenstvo udržiajte v čistote. Čistenie a údržbu vykonávajte podľa inštrukcií uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Spotrebič neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte so zásobníkom naplneným vodou alebo s kanvicou umiestnenou na ohrievacej platni.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedostal do kontaktu s horúcim povrchom alebo aby ste nepoliali zástrčku prívodného kábla.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za prívodný kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prívodného kábla alebo zásuvky.
- Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zásahom do spotrebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.

A



SK Kávovar

Návod na používanie

- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

POPIS SPOTREBIČA

A1 Držiak na filter	A6 Zásobník na vodu
A2 Telo kávovaru	A7 Tlačidlo zapnutia
A3 Sklenené hrnčeky	Bez vyobrazenia
A4 Základňa kávovaru	A8 Filter na mletú kávu
A5 Veko zásobníka na vodu	

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalového materiálu a odstráňte všetky propagačné štítky či etikety. Skontrolujte, či spotrebič ani žiadna jeho súčasť nie sú poškodené.
- Držiak filtra **A1**, filter na mletú kávu **A8** a sklenené hrnčeky **A3** dôkladne umyte v teplej vode s trochu neutrálneho prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite pod čistou tečúcou vodou a osušte. Vložte späť do kávovaru. Uistite sa, že je všetko príslušenstvo riadne suché.
- Kávovar utrite mäkkou hubkou mierne navlhčenou v teplej vode. Potom utrite suchou utierkou.

Uvedenie kávovaru do prevádzky

Pred prvým použitím, príp. po dlhšom čase, keď ste kávovar nepoužívali, je dôležité kávovar vyčistiť čistou vodou nepresiahla rysku maxima.

1. Zapojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky.
 2. Odklopte veko **A5** a do zásobníka **A6** nalejte čistú studenú vodu. Zatvorte veko zásobníka **A5**.
 3. Uistite sa, že je v držiaku **A1** vložený filter **A8** bez mletej kávy a že je držiak **A1** správne zasunutý v kávovare.
 4. Do základne **A4** vložte hrnček.
 5. Stlačte tlačidlo zapnutia **A7** a po chvíľke sa automaticky spustí proces prekvapávania vody do hrnčeka.
 6. Počkajte, až sa celý obsah zásobníka pretečie cez filter do hrnčeka.
 7. V prípade potreby, opakujte tento proces 2krát až 3krát.
- Potom je kávovar čistý, zahriaty a pripravený na použitie.



Poznámka:

Počas procesu prečistenia a prípravy kávy začujete klepajúci zvuk. Ide o zvuk čerpadla a ide o normálny jav.

POUŽITIE KÁVOVARU

1. Otvorte veko **A5** a do zásobníka **A6** nalejte potrebné množstvo čistej studenej vody. Dbajte na to, aby hladina vody nepresiahla rysku maxima.
2. Vysuňte držiak **A1** a do filtra **A8** nasypete dostatočné množstvo mletej kávy. Používajte výhradne mletú kávu určenú pre tento typ spotrebiča. Na jednu šálku kávy budete spravidla potrebovať jednu plnú polievkovú lyžicu mletej kávy. Množstvo mletej kávy však môžete upraviť podľa vlastných preferencií. Držiak **A1** zasunúť späť do kávovaru.
3. Do základne **A4** vložte hrnček / hrnčeky **A3**. Uistite sa, že sú správne umiestnené.
4. Zapnite kávovar stlačením tlačidla zapnutia **A7**.
5. Po chvíľke sa automaticky spustí proces prekvapávania kávy do hrnčeka.
6. Akonáhle je proces prípravy kávy dokončený, vypnite kávovar a počkajte asi 1 minútu, než odoberieťe hrnčeky.



Poznámka:

Pred opätovným použitím vyčistite kávovar asi 10 minút vychladnúť. V opakovanom prípade hrozí jeho prehriatie a následné poškodenie.

7. Ak nebudete kávovar už používať, odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky. Nechajte kávovar dostatočne vychladnúť a potom ho vyčistite podľa pokynov v kapitole „Čistenie a údržba“.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.

Na čistenie akýchkoľvek častí spotrebiča nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod., ktoré by mohli poškodiť povrch spotrebiča. Žiadna súčasť tohto spotrebiča nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

Varovanie:

Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič, napájací kábel ani sieťovú zástrčku do vody alebo inej tekutiny.



Čistenie filtra

Pred vybratím filtra **A8** sa uistite, že je úplne vychladnutý. Počas prípravy kávy i po nej môže byť veľmi horúci. Z filtra **A8** odstráňte použitú kávu. Túto môžete vyhodiť do bežného komunálneho odpadu alebo kompostovať.

Filter **A8**, držiak filtra **A1** opatrne umyte v teplej vode s trochu neutrálneho prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite pod čistou tečúcou vodou a dôkladne osušte.

Čistenie vonkajšieho povrchu kávovaru

Pred čistením vonkajšieho povrchu sa uistite, že je kávovar úplne vychladnutý. Vonkajší povrch kávovaru utrite mäkkou hubkou zľahka navlhčenou v teplej vode. Utrite čistou utierkou dosucha.

Odstránenie vápenatých usadení

Používaním sa môžu v kávovare tvoriť vápenaté usadeniny, ktoré môžu negatívne ovplyvniť chuť pripravenej kávy a skrátiť životnosť kávovaru. Je dôležité pravidelne odstraňovať vápenaté usadeniny.

1. Do zásobníka na vodu **A6** nalejte roztok vody a prípravku na odstraňovanie vápenatých usadení až po značku maxima. Riadte sa inštrukciami na balení prípravku.



Poznámka:

Prípravok na odstránenie vápenatých usadení môžete kúpiť v bežnej obchodnej sieti. Používajte vždy prostriedok určený pre domáce kávovary. Prípadne môžete použiť kyselinu citrónovú alebo roztok 8 % bieluho octu v odporúčanom pomere 2 : 1.

2. Do základne **A4** vložte hrnček alebo misu.
3. Uistite sa, že je v držiaku **A1** vložený filter **A8** bez mletej kávy a že je držiak **A1** správne zasunutý v kávovare.
4. Zapnite kávovar stlačením tlačidla zapnutia **A7**.
5. Po chvíľke sa automaticky spustí proces prekvapávania roztoku.
6. Počkajte, až sa celý obsah zásobníka pretečie cez filter **A8**.
7. Akonáhle je zásobník **A6** prázdny, roztok vylejte.
8. Do zásobníka **A6** nalejte čistú studenú vodu až po rysku maxima a znovu nechajte pretečť celý obsah zásobníka kávovarov.

Uloženie

Pokiaľ nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky, nechajte spotrebič vychladnúť a vyčistite ho podľa výššie uvedených pokynov.

Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj všetko príslušenstvo riadne čisté a suché. Uložte spotrebič na suché, čisté a dobre vetrané miesto, kde nebude vystavený extrémnym teplotám a kde bude mimo dosahu detí alebo zvierat.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý rozsah napätia.....	220 – 240 V~
Menovitý kmitočet.....	50/60 Hz
Menovitý príkonn.....	420 – 500 W
Hlučnosť.....	70 dB(A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 70 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v spríevodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykliáciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomáhať prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ac hčete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ac hčete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.